

Spare Parts List
Ersatzteilliste
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

2013-04

HT-450
HT-550
HT-700

DOLMAR



A member of the *Makita* Group

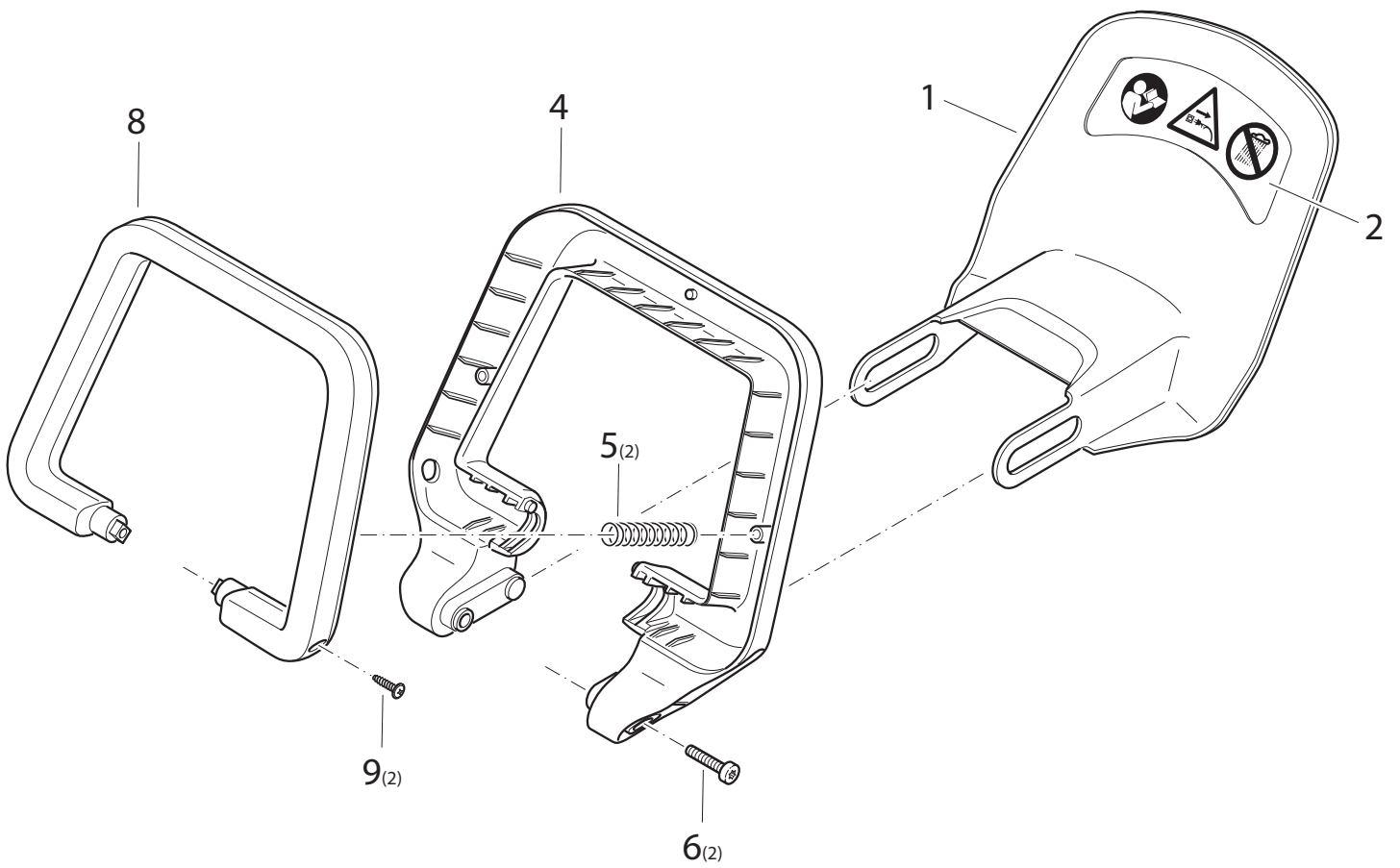
995700224 (D, GB, F, E)

HT-450, HT-550, HT-700

2

Handschutz, Bügelgriff
Hand guard, tubular handle
Protège-main, poignée tubulaire
Protector de mano, mango tubular

DOLMAR
A member of the *Takita* Group



HT-450, HT-550, HT-700

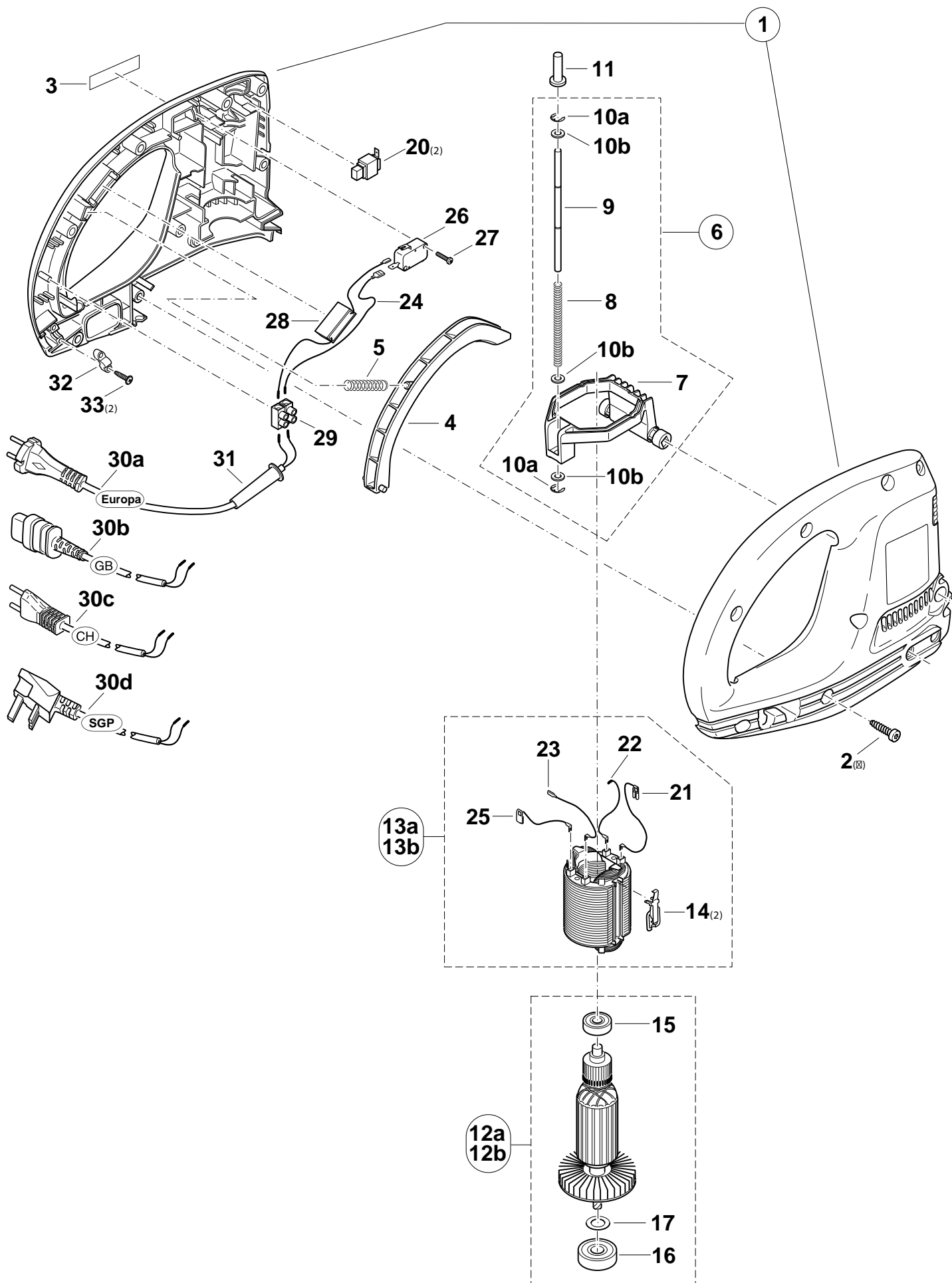
2

Handschutz, Bügelgriff
 Hand guard, tubular handle
 Protège-main, poignée tubulaire
 Protector de mano, mango tubular

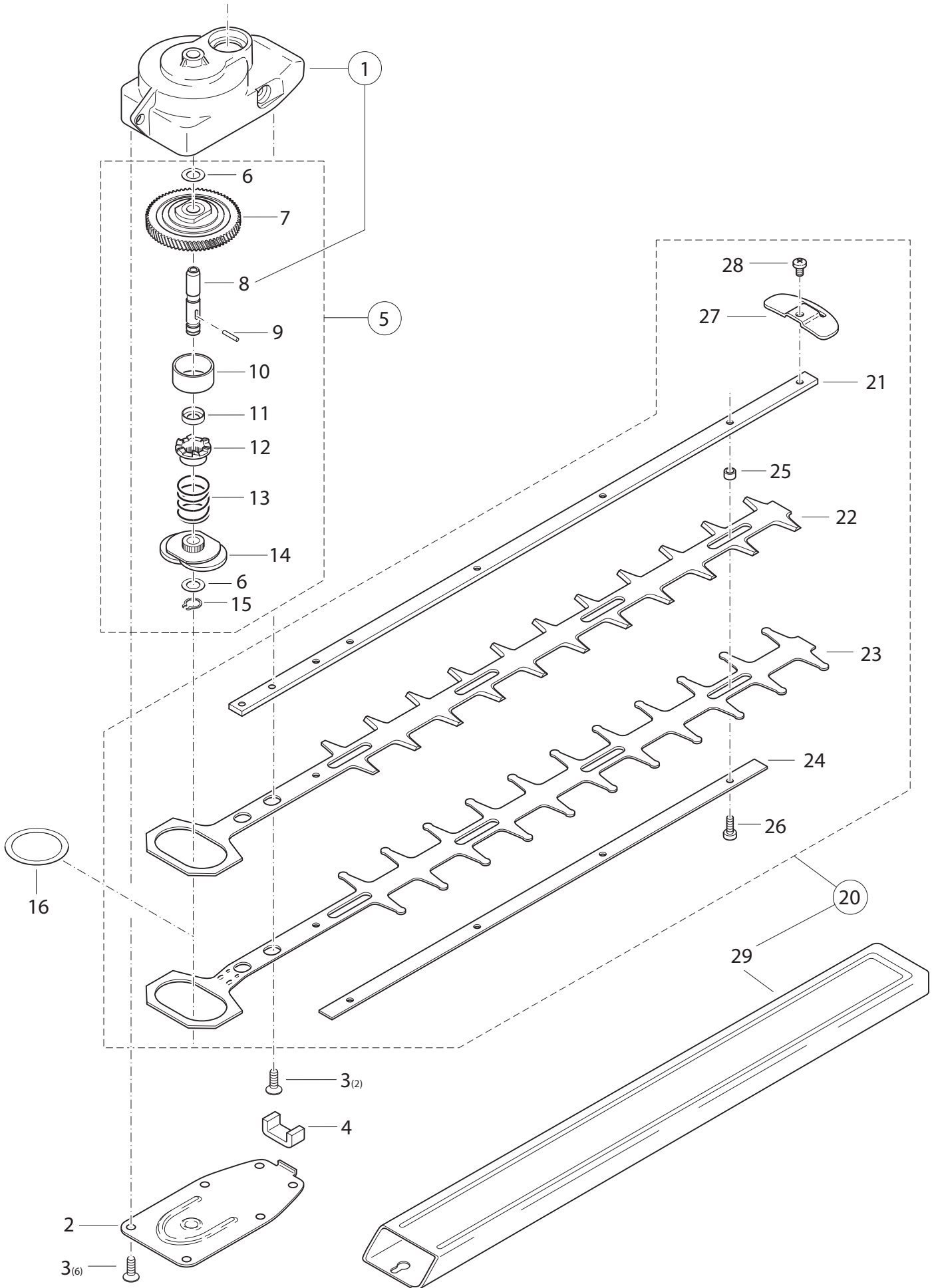
DOLMAR

 A member of the *Takita* Group

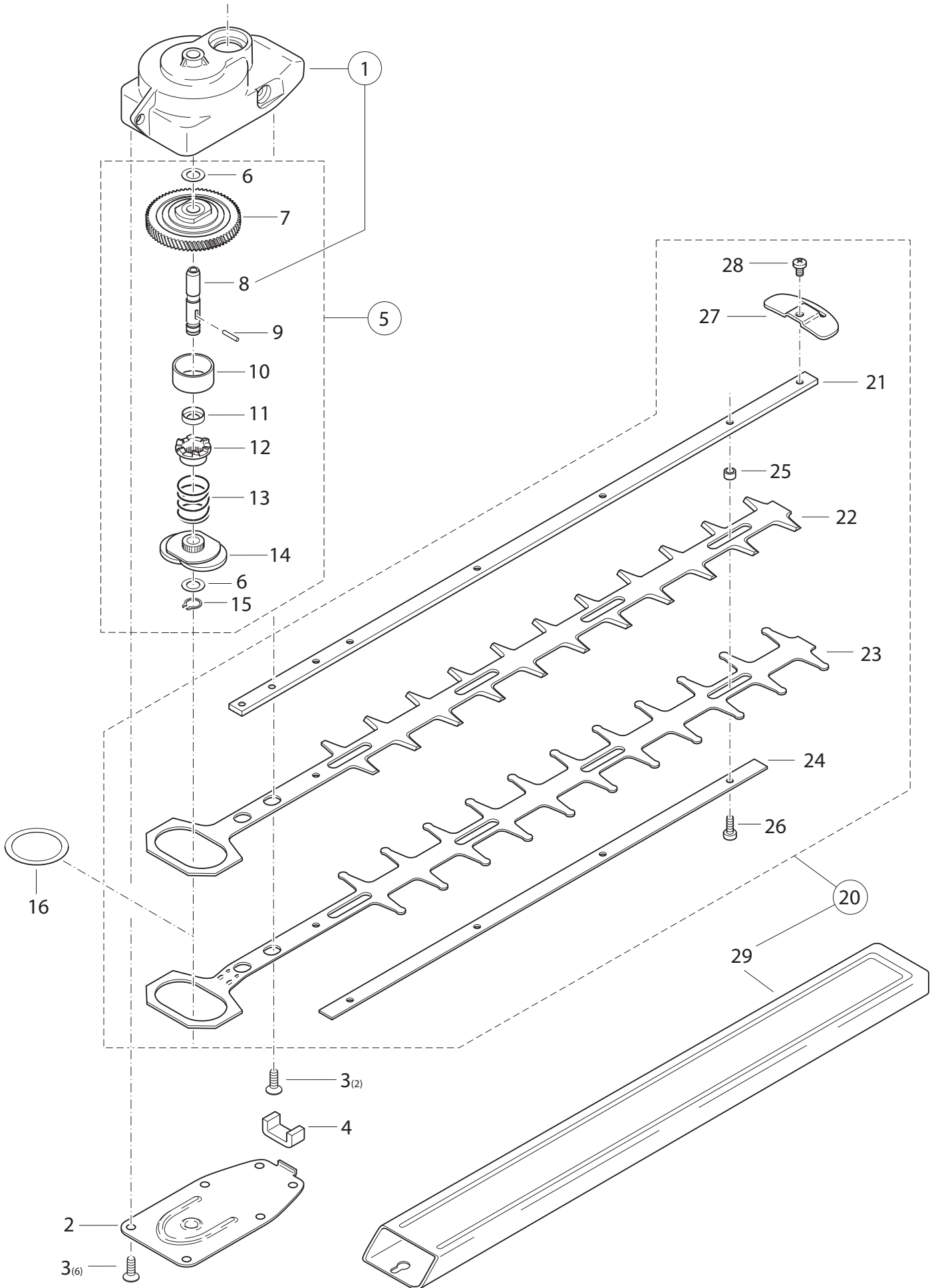
| Seite / Page | Pos. | HT-450 | HT-550 | HT-700 | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Bezeichnung | Spezifikation Specification | Description | Désignation | Denominación |
|--------------|------|--------|--------|--------|--|--|---------------------|--------------------------------|-------------------|---------------------|--------------------|
| 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 220 213 110 | | HANDSCHUTZ | | HAND GUARD | PROTÉGE-MAIN | PROTECTOR DE MANO |
| 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 980 114 292 | | SCHILD | | LABEL | PLAQUE | CALCOMANIA |
| 2 | 4 | 1 | 1 | 1 | 220 310 110 | | BÜGELGRIFF | | TUBULAR HANDLE | POIGNÉE TUBULAIRE | MANGO TUBULAR |
| 2 | 5 | 2 | 2 | 2 | 220 145 110 | | DRUCKFEDER | | PRESSURE SPRING | RESSORT DE PRESSION | RESORTE DE PRESIÓN |
| 2 | 6 | 2 | 2 | 2 | 908 005 305 | | INNENSTERN-SCHRAUBE | M5x30 | SCREW | VIS | TORNILLO |
| 2 | 8 | 1 | 1 | 1 | 220 144 110 | | SCHALTBÜGEL | | FRONT GRIP SWITCH | CINTRE DE COMMANDE | PUENTE CONMUTADOR |
| 2 | 9 | 2 | 2 | 2 | 915 635 164 | | SCHRAUBE | 3,5x16 | SCREW | VIS | TORNILLO |



| Seite / Page | Pos. | HT-450 | HT-550 | HT-700 | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Bezeichnung | Spezifikation Specification | Description | Désignation | Denominación |
|--------------|------|--------|--------|--------|--|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|
| 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 220 110 011 | | GEHÄUSE KPL. | | CASE, CPL. | CARTER CPL. | CÁRTER CPL. |
| 3 | 2 | 8 | 8 | 8 | 913 455 204 | | SCHRAUBE | 5,5x20 | SCREW | VIS | TORNILLO |
| 3 | 3 | 1 | 1 | 1 | 980 114 288 | | SCHILD | DOLMAR | LABEL | PLAQUE | CALCOMANIA |
| 3 | 4 | 1 | 1 | 1 | 220 144 120 | | SCHALTBOGEN | | REAR GRIP SWITCH | ARCEAU DE COMMANDE | ARCO CONMUTADOR |
| 3 | 5 | 1 | 1 | 1 | 220 145 120 | | DRUCKFEDER | | PRESSURE SPRING | RESSORT DE PRESSION | RESORTE DE PRESIÓN |
| 3 | 6 | 1 | 1 | 1 | 220 144 300 | | REP.-SATZ SCHALTGABEL/-STANGE | | REPAIR KIT SWITCH FORK | JEU DE RÉPARATION | JUEGO DE REPARAR |
| 3 | 7 | 1 | 1 | 1 | 220 144 130 | | SCHALTGABEL | | SWITCH FORK | FOURCHETTE DE COMMANDE | HORQUILLA CONMUTADORA |
| 3 | 8 | 1 | 1 | 1 | 220 145 130 | | DRUCKFEDER | | PRESSURE SPRING | RESSORT DE PRESSION | RESORTE DE PRESIÓN |
| 3 | 9 | 1 | 1 | 1 | 220 144 140 | | SCHALTSTANGE | | SWITCH ROD | TRINGLE DE COMMANDE | VARA CONMUTADORA |
| 3 | 10a | 2 | 2 | 2 | 927 303 200 | | SICHERUNGSSCHEIBE | | SAFETY WASHER | RONDELLE DE SÉCURITÉ | ARANDELA SEGURIDAD |
| 3 | 10b | 3 | 3 | 3 | 900 006 054 | | PAßSCHEIBE | | WASHER | RONDELLE | ARANDELA |
| 3 | 11 | 1 | 1 | 1 | 220 144 150 | | KAPPE | | CUP | CAPOT | TAPA |
| 3 | 12a | 1 | 1 | 1 | 970 800 730 | | ROTOR KPL. | 230 V | ROTOR ASSY. | ROTOR CPL. | ROTOR CPL. |
| 3 | 12b | 1 | 1 | 1 | 970 800 740 | U.K., AUS, NZ | ROTOR KPL. | 240 V | ROTOR ASSY. | ROTOR CPL. | ROTOR CPL. |
| 3 | 13a | 1 | 1 | 1 | 970 800 830 | | STATOR KPL. | 230 V | STATOR ASSY. | STATOR CPL. | ESTATOR CPL. |
| 3 | 13b | 1 | 1 | 1 | 970 800 840 | U.K., AUS, NZ | STATOR KPL. | 240 V | STATOR ASSY. | STATOR CPL. | ESTATOR CPL. |
| 3 | 14 | 2 | 2 | 2 | 970 800 610 | | KLAMMER FÜR STATOR | | CLAMP | CRAMPON | GRAPA |
| 3 | 15 | 1 | 1 | 1 | 960 101 074 | | RILLENKUGELLAGER | 627ZZ | BALL BEARING | ROULEMENT À BILLES | RODAMIENTO DE BOLAS |
| 3 | 16 | 1 | 1 | 1 | 960 102 104 | | RILLENKUGELLAGER | | BALL BEARING | ROULEMENT À BILLES | RODAMIENTO DE BOLAS |
| 3 | 17 | 1 | 1 | 1 | 220 229 320 | | DISTANZSCHEIBE | ø10/15,8x0,5 | WASHER | RONDELLE | ARANDELA |
| 3 | 20 | 1 | 1 | 1 | 957 800 410 | | KOHLEBÜRSTE | 2 PCS/SET | CARBON BRUSH | BALAIS DE CHARBON | ESCOBILLA DE CARBÓN |
| 3 | 21 | 1 | 1 | 1 | 970 311 200 | | VERBINDUNGSKABEL | 1 | CONNECTING CABLE | CÂBLE DE RACCORDEM. | CABLE DE CONEXION |
| 3 | 22 | 1 | 1 | 1 | 970 311 210 | | VERBINDUNGSKABEL | 2 | CONNECTING CABLE | CÂBLE DE RACCORDEM. | CABLE DE CONEXION |
| 3 | 23 | 1 | 1 | 1 | 970 311 220 | | VERBINDUNGSKABEL | 3 | CONNECTING CABLE | CÂBLE DE RACCORDEM. | CABLE DE CONEXION |
| 3 | 24 | 1 | 1 | 1 | 970 311 230 | | VERBINDUNGSKABEL | 4 | CONNECTING CABLE | CÂBLE DE RACCORDEM. | CABLE DE CONEXION |
| 3 | 25 | 1 | 1 | 1 | 970 311 240 | | VERBINDUNGSKABEL | 5 | CONNECTING CABLE | CÂBLE DE RACCORDEM. | CABLE DE CONEXION |
| 3 | 26 | 1 | 1 | 1 | 970 001 190 | | MIKROSCHALTER | | SWITCH | INTERRUPTEUR | INTERRUPTOR |
| 3 | 27 | 1 | 1 | 1 | 914 529 194 | | LINSENSCHRAUBE | | SCREW | VIS | TORNILLO |
| 3 | 28 | 1 | 1 | 1 | 970 109 890 | | KONDENSATOR | | CAPACITOR | CONDENSATEUR | CONDENSADOR |
| 3 | 29 | 1 | 1 | 1 | 970 201 220 | | REIHENLÜSTERKLEMMER | | SCREW WIRE CONNECTOR | DOMINO | CLEMA |
| 3 | 30a | 1 | 1 | 1 | 970 102 110 | | KABEL MIT ST. | Europa, ROK | CABLE WITH PLUG | CÂBLE AVEC PRISE | CABLE CON ENCHUFE |
| 3 | 30b | 1 | 1 | 1 | 970 102 180 | U.K. | KABEL MIT STECKER | GB | CABLE WITH PLUG | CÂBLE AVEC PRISE | CABLE CON ENCHUFE |
| 3 | 30c | 1 | 1 | 1 | 970 102 130 | | KABEL MIT STECKER | CH | CABLE WITH PLUG | CÂBLE AVEC PRISE | CABLE CON ENCHUFE |
| 3 | 30d | 1 | 1 | 1 | 970 102 260 | | KABEL MIT STECKER | SGP | CABLE WITH PLUG | CÂBLE AVEC PRISE | CABLE CON ENCHUFE |
| 3 | 31 | 1 | 1 | 1 | 204 152 010 | | KNICKSCHUTZ | | BREAK PROTECTION | PASSE-CÂBLE | BOQUILLA DE PASO |
| 3 | 32 | 1 | 1 | 1 | 203 152 050 | | ZUGENTLASTUNG | | TRACTION RELIEF | COLLIER | DISPOS. CONTRATRACC. |
| 3 | 33 | 2 | 2 | 2 | 915 635 164 | | SCHRAUBE | 3,5x16 | SCREW | VIS | TORNILLO |



| Seite / Page | Pos. | HT-450 | HT-550 | HT-700 | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Bezeichnung | Spezifikation Specification | Description | Désignation | Denominación |
|--------------|------|--------|--------|--------|--|--|--------------------------------|--------------------------------|------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 220 211 011 | | GETRIEBEGEHÄUS E M. LAGERB. | Gear housing | CARTER D' ENGRENAGE | CÁRTER DE ENGRANAJE | |
| 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 220 212 110 | | GETRIEBEDECKEL | | GEAR COVER | CAPOT DE LA ENGRENAGE | TAPA DE ENGRANAJE |
| 4 | 3 | 8 | 8 | 8 | 908 105 126 | | SCHRAUBE | M5x12 | SCREW | VIS | TORNILLO |
| 4 | 4 | 1 | 1 | 1 | 965 404 860 | | DICHTUNG | | GASKET | JOINT | JUNTA |
| 4 | 5 | 1 | 1 | 1 | 220 220 011 | | GETRIEBE KPL. | | GEAR, CPL. | ENGRENAGE CPL. | ENGRANAJE CPL. |
| 4 | 6 | 2 | 2 | 2 | 220 229 220 | | SCHEIBE | ø10,2/15,8 x 0,3 | WASHER | RONDELLE | ARANDELA |
| 4 | 7 | 1 | 1 | 1 | 220 229 011 | | RUTSCHKUPPLUNG KPL. | | SLIP CLUTCH CPL. | EMBRAYAGE À GLISSE. CPL. | EMBRAGUE DE FRICCIÓN |
| 4 | 8 | 1 | 1 | 1 | 220 229 211 | | LAGERBUCHSE | | BUSH | DOUILLE | CASQUILLO |
| 4 | 9 | 1 | 1 | 1 | 220 229 230 | | SCHALTSTIFT | | ACTIVATION PIN | BROCHE | PERNO DE ACCIONAMIENTO |
| 4 | 10 | 1 | 1 | 1 | 220 229 240 | | DISTANZBUCHSE | | DISTANCE PIECE | PIÈCE INTERCALAIRE | ANILLO SEPARADOR |
| 4 | 11 | 1 | 1 | 1 | 220 229 250 | | FEDERTOPF | | SPRING GUIDING HEAD | TÊTE DE GUIDE DE RESSORT | COPA DE GUÍA DEL MUELLE |
| 4 | 12 | 1 | 1 | 1 | 220 229 121 | | KLAUENKUPPLUNG, UNTERTEIL | | CLAWCOUPLING | EMBRAYAGE À GRIFFES | EMBRAGUE DE GARRAS |
| 4 | 13 | 1 | 1 | 1 | 220 229 150 | | DRUCKFEDER | | PRESSURE SPRING | RESSORT DE PRESSION | RESORTE DE PRESIÓN |
| 4 | 14 | 1 | 1 | 1 | 220 229 021 | | EXZENTER KPL. | | ECCENTRIC, CPL. | EXCENTRIQUE, CPL. | EXCÉNTRICA, CPL. |
| 4 | 15 | 1 | 1 | 1 | 929 110 100 | | SICHERUNGSRING | 10 | SNAP RING | CIRCLIPS | ANILLO SEGURIDAD |
| 4 | 16 | 1 | 1 | 1 | 220 229 200 | | SCHEIBE | ø 40/54 x 1,4 | WASHER | RONDELLE | ARANDELA |
| 4 | 20 | 1 | | | 220 230 646 | 33827 => | SCHERBLATT KPL. | 45 cm | SHEAR BLADE | LAME | CUCHILLA DE CORTE |
| 4 | 20 | | 1 | | 220 230 256 | 36226 => | SCHERBLATT KPL. | 55 cm | SHEAR BLADE | LAME | CUCHILLA DE CORTE |
| 4 | 20 | | | 1 | 220 230 271 | 33086 => | SCHERBLATT KPL. | 70 cm | SHEAR BLADE | LAME | CUCHILLA DE CORTE |
| 4 | 20 | 1 | | | 220 230 245 | => 33826 | SCHERBLATT KPL. | 45 cm | SHEAR BLADE | LAME | CUCHILLA DE CORTE |
| 4 | 20 | | 1 | | 220 230 255 | => 36225 | SCHERBLATT KPL. | 55 cm | SHEAR BLADE | LAME | CUCHILLA DE CORTE |
| 4 | 20 | | | 1 | 220 230 270 | => 33085 | SCHERBLATT KPL. | 70 cm | SHEAR BLADE | LAME | CUCHILLA DE CORTE |
| 4 | 21 | 1 | | | 220 233 111 | 33827 => | AUFSPANNLEISTE | 45 cm | MOUNTING BAR | BARRE DE SERRAGE | BARRE DE MONTAJE |
| 4 | 21 | | 1 | | 220 233 121 | 36226 => | AUFSPANNLEISTE | 55 cm | MOUNTING BAR | BARRE DE SERRAGE | BARRE DE MONTAJE |
| 4 | 21 | | | 1 | 220 233 141 | 33086 => | AUFSPANNLEISTE | 70 cm | MOUNTING BAR | BARRE DE SERRAGE | BARRE DE MONTAJE |
| 4 | 21 | 1 | | | 220 233 110 | => 33826 | AUFSPANNLEISTE | 45 cm | MOUNTING BAR | BARRE DE SERRAGE | BARRE DE MONTAJE |
| 4 | 21 | | 1 | | 220 233 120 | => 36225 | AUFSPANNLEISTE | 55 cm | MOUNTING BAR | BARRE DE SERRAGE | BARRE DE MONTAJE |
| 4 | 21 | | | 1 | 220 233 140 | => 33085 | AUFSPANNLEISTE | 70 cm | MOUNTING BAR | BARRE DE SERRAGE | BARRE DE MONTAJE |
| 4 | 22 | 1 | | | 220 233 210 | | SCHERPLATTE A | 45 cm | SHEAR PLATE A | PLAQUE DE COUPE A | BARRA DE CORTE A |
| 4 | 22 | | 1 | | 220 233 220 | | SCHERPLATTE A | 55 cm | SHEAR PLATE A | PLAQUE DE COUPE A | BARRA DE CORTE A |
| 4 | 22 | | | 1 | 220 233 240 | | SCHERPLATTE A | 70 cm | SHEAR PLATE A | PLAQUE DE COUPE A | BARRA DE CORTE A |
| 4 | 23 | 1 | | | 220 233 310 | | SCHERPLATTE B | 45 cm | SHEAR PLATE B | PLAQUE DE COUPE B | BARRA DE CORTE B |
| 4 | 23 | | 1 | | 220 233 320 | | SCHERPLATTE B | 55 cm | SHEAR PLATE B | PLAQUE DE COUPE B | BARRA DE CORTE B |
| 4 | 23 | | | 1 | 220 233 340 | | SCHERPLATTE B | 70 cm | SHEAR PLATE B | PLAQUE DE COUPE B | BARRA DE CORTE B |
| 4 | 24 | 1 | | | 220 233 410 | | DRUCKLEISTE | 45 cm | BAR | BARRE | LISTÓN |
| 4 | 24 | | 1 | | 220 233 420 | | DRUCKLEISTE | 55 cm | BAR | BARRE | LISTÓN |
| 4 | 24 | | | 1 | 220 233 440 | | DRUCKLEISTE | 70 cm | BAR | BARRE | LISTÓN |



HT-450, HT-550, HT-700

4

Getriebe, Scherblatt
 Gear, shear blade
 Engrenage, lame
 Engranaje, cuchilla de corte

DOLMAR

 A member of the *Makita* Group

| Seite / Page | Pos. | HT-450 | HT-550 | HT-700 | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Bezeichnung | Spezifikation Specification | Description | Désignation | Denominación |
|--------------|------|--------|--------|--------|--|--|---------------|--------------------------------|----------------|---------------------------|---------------------------|
| 4 | 25 | 4 | 5 | 6 | 220 233 150 | | DISTANZBUCHSE | | DISTANCE PIECE | PIÈCE INTERCALAIRE | ANILLO SEPARADOR |
| 4 | 26 | 4 | 5 | 6 | 220 233 160 | | SCHRAUBE | M5x10 | SCREW | VIS | TORNILLO |
| 4 | 27 | 1 | 1 | 1 | 220 233 170 | | STOßSCHUTZ | | GUARD | PROTECTEUR | PROTECTOR |
| 4 | 28 | 1 | 1 | 1 | 220 233 090 | | SCHRAUBE | M6x6 | SCREW | VIS | TORNILLO |
| 4 | 29 | 1 | | | 220 233 510 | | KÖCHER I | 40-48CM DOLMAR | SHEATH | CARQUOIS DE PROTECTION | CARCAJ DE CONSERVACION |
| 4 | 29 | | 1 | | 220 233 520 | | KÖCHER II | 55-63CM DOLMAR | SHEATH | CARQUOIS DE PROTECTION | CARCAJ DE CONSERVACION |
| 4 | 29 | | | 1 | 220 233 540 | | PFLEGEKÖCHER | 70 cm | SHEATH | CARQUOIS DE PROTECTION | CARCAJ DE CONSERVACION |

- 2** Handschutz, Bügelgriff
Hand guard, tubular handle
Protège-main, poignée tubulaire
Protector de mano, mango tubular
- 3** Gehäuse, Motor
Case, motor
Carter, moteur
Carter, motor
- 4** Getriebe, Scherblatt
Gear, shear blade
Engrenage, lame
Engranaje, cuchilla de corte

| | Zeichenerklärung | Key to symbols |
|--|--|---|
| => 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr. | Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Jahr / Monat Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung | Production to serial number New part from serial number New part from Year / Month See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction |
| | Änderungen vorbehalten | Specifications subject to change without notice |
| | Légende | Explicación de símbolos |
| => 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr. | Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de année / mois Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d'erreurs | Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de año / mes Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas |
| | Changements sans préavis | Mejoras constructivas sin previo aviso |